

# Calificaciones & Empleo

Dimensiones francesas y europeas de la formación y el empleo - convenio Piette/Céreq

## LA OBSERVACIÓN DE LA TRANSICIÓN EDUCACIÓN-TRABAJO EN FRANCIA

Michèle Mansuy

*El Observatorio Nacional de Entrada en la Vida Activa del Céreq cambia. Este dispositivo estadístico implementado hace veinte años siguiendo los trabajos del VII Plan, ha sido probado y ha mostrado el interés de una análisis longitudinal de la inserción profesional de los jóvenes. En continuidad con los trabajos anteriores, el dispositivo se adapta sin embargo a los cambios aparecidos en la naturaleza de los procesos de transición entre educación y empleo. La elección de una arquitectura más modular, el acento puesto en el papel de los empleadores, debería abrir nuevas perspectivas de utilización del dispositivo.*

### ORÍGENES MARCADOS POR LA PLANIFICACIÓN A LA FRANCESA

La experiencia de las encuestas longitudinales sobre la inserción de los jóvenes debutó en el Céreq hace veinticinco años. En efecto, en 1975 se creó el Observatorio Nacional de Entradas en la Vida Activa (ONEVA), conjunto de encuestas que describen el itinerario profesional de los jóvenes al egresar del sistema educativo. A comienzos de los años 1970, saber si los diferentes sectores de la economía podrían disponer de la mano de obra calificada necesaria para su crecimiento, era una de las preocupaciones fundamentales de los planificadores –ver Affichard, Gensbittel 1984-. En el curso de los trabajos preparatorios para el VI Plan se trataron de anticipar los desajustes entre lo que se consideraba necesidades de reclutamiento de las empresas y los egresos de la formación inicial para proponer una política correctiva apropiada. Para eso, se confrontaron proyecciones de empleo a mediano plazo con proyecciones de flujos del sistema educativo. Las dos series de proyecciones se realizaron independientemente, pero en una nomenclatura que hacía corresponder niveles de formación y niveles de empleo –por ejemplo, el nivel V correspondía al Certificado de Aptitud Profesional (CAP) o

al Brevet de Estudios Profesional (BEP), primer nivel de diploma en la enseñanza profesional, y a los obreros calificados en la grilla de empleos-. El objetivo de tales ejercicios era adaptar el sistema educativo a las necesidades supuestas del crecimiento económico, con un modo de representación jerárquico subyacente del sistema de formación y del espacio de los empleos. El VII Plan marcó un giro: los primeros trabajos sobre la inserción profesional que se realizaron en su preparación mostraron los límites del modelo anterior. Se descubrió que los egresos de formación inicial sólo representaban una minoría de los movimientos de mano de obra en las empresas, al lado de los reclutamientos de adultos y de la movilidad interna. El vínculo entre formación inicial y empleo apareció como menos sistemática de lo que se suponía. La construcción de un sistema estadístico que describía la inserción de los jóvenes y el desarrollo de herramientas de síntesis para describir la primera inserción y el lugar de los jóvenes en las contrataciones, aparecieron como indispensables. Los balances de formación empleo, cuentas sociodemográficas que ponen en coherencia las estimaciones de flujos de egreso de formación y las fuentes estadísticas sobre población económicamente activa y su evolución, se implementaron para esta última función. La creación del

observatorio nacional de entradas en la vida activa del Céreq corresponde en cambio a la preocupación por disponer de un sistema de información permanente sobre la inserción profesional de los jóvenes.

En un primer momento, las *encuestas denominadas de inserción*, que describen la situación de actividad nueve meses después del fin de los estudios, se implementan desde mediados de los años 1970. Este aparato estadístico lleva la marca de las preocupaciones dominantes de sus conceptores: evaluar en detalle el sistema educativo para adaptarlo al desarrollo económico. Las encuestas de inserción son un instrumento de conducción cercano al sistema educativo en el nivel central: producen indicadores coyunturales de actividad profesional a corto plazo en función del nivel y especialidad de formación. A comienzos de los años 1980, el sistema se transforma: las encuestas de inserción se descentralizan para responder a las demandas de evaluación regionales y locales. En el mismo momento, los primeros análisis surgidos de las *encuestas de itinerario profesional*, encuestas retrospectivas que trazan la trayectoria profesional mes por mes de los jóvenes en 3 a 4 años después de su salida del sistema educativo, permiten poner en evidencia la complejidad de la transición entre formación inicial y empleo.

En efecto, las explotaciones de estas encuestas de itinerario permitieron mostrar que el tránsito de la educación al empleo es un proceso largo y complejo, que requiere una duración de observación suficiente para ser analizado y que no puede resumirse en indicadores estáticos (cf. Viney 1983).

Estas encuestas permanecen dentro de la lógica de origen, la de conducción del sistema educativo, en un modelo segmentado que establece una correspondencia a priori entre nivel de formación inicial de los jóvenes y nivel de empleo esperado. En efecto, reproducen la estructura del sistema educativo por nivel –los egresados de enseñanza secundaria, los bachilleres y los diplomados de la enseñanza superior se encuestan por separado-. En su misma construcción se encuentra la preocupación por evaluar en detalle los diplomas: las muestras, de gran tamaño, se optimizan para producir indicadores estándar de itinerario por nivel y especialidad de formación precisa –se sobrerrepresenta para esto a las especialidades menos frecuentes.

### EL CUESTIONAMIENTO ACTUAL SOBRE LA INSERCIÓN DE LOS JÓVENES EN FRANCIA

• **los procesos de inserción profesional de los jóvenes se vuelven cada vez más complejos:** la existencia de muchos dispositivos destinados a facilitar la transición entre escuela y vida activa contribuye a la diversificación de las situaciones de actividad posibles, los arbitrajes entre continuación de estudios y entrada directa a la vida profesional se modifican, las situaciones intermedias entre estudios y tiempo completo, empleo e inactividad se vuelven más frecuentes: la acumulación estudio/empleo, las formaciones en alternancia con contrato de trabajo son ejemplos de estas situaciones “frontera” que se desarrollan.

• El Céreq es solicitado con más frecuencia para **estudiar el lugar de los debutantes en los sistemas de empleo**, y ya no solamente el devenir profesional al egreso de las diferentes formaciones. ¿Quiénes son los jóvenes contratados? ¿Cómo arbitran los empleadores entre movilidad interna, reclutamiento de un asalariado experimentado y reclutamiento de un debutante? Para ocupar un puesto ¿cuáles son las elecciones de los empleadores? En períodos de desempleo persistente, los empleadores ¿privilegian el nivel de formación más elevado? Para responder a este tipo de cuestiones, hay que poder analizar simultáneamente los itinerarios profesionales de los jóvenes, cualesquiera sea su nivel de formación original. Se pueden comparar entonces las condiciones de inserción de los jóvenes surgidos de un mismo sector en niveles diferentes, como por ejemplo los diplomados de Brevet de Estudios Profesionales (BEP), de bachilleratos profesionales, de Brevet de Técnico Superior (BTS) o de Diplomas Universitarios de Tecnología (DUT) del sector electrónico. Se puede ver también qué sectores de formación alimentan un sector de actividad o una profesión –si por ejemplo se busca cómo se llega a ingeniero informático, se ve que es más bien al egreso de una universidad que al de una gran escuela de ingenieros.

• **Modificaciones institucionales** afectaron recientemente al campo de la formación profesional: las regiones se vieron dotadas de nuevas prerrogativas en la materia. Finalmente, las fuentes de información relativas a la inserción profesional de los jóvenes se diversificaron. Es importante reexaminar las encuestas del Observatorio EVA del Céreq complementariamente a los otros sistemas de observación existentes, nacionales o regionales.

• La demanda de **evaluación** se transforma: la evaluación externa de los diplomas, desde el punto de vista del mercado de trabajo, era uno de los objetivos principales del observatorio EVA en los años 1970 y 1980. Hoy la multiplicación de diplomas, en el nivel del bachillerato y de educación superior por lo menos, la emergencia de itinerarios educativos complejos que encadenan varios diplomas generales y profesionales y la diversificación de los modos de acceso a un diploma determinado –vía escolar clásica, aprendizaje, otras formas de alternancia- vuelve más complejo el estudio del vínculo entre diploma y itinerario posterior.

La demanda de información se refiere hoy menos a las especialidades de diploma en detalle que a los modos de acceso al diploma, sistema de aprendices comparado con formación escolar clásica por ejemplo, o a la evaluación del itinerario educativo más que del diploma terminal. Las medidas públicas de ayuda al empleo de los jóvenes desarrolladas en Francia desde el comienzo de los años 1980 ejercen una influencia sobre los procesos de inserción profesional de los jóvenes, influencia que es importante evaluar también. El Observatorio de entradas en la vida activa trata de aportar elementos estadísticos al debate desde mediados de los años 1980, integrando un cuestionario sobre las medidas en las encuestas de itinerario retrospectivas, e implementando encuestas específicas –encuesta a

jóvenes de los 16 a los 18 años que pasaron por dispositivos de formación, encuestas por panel a los egresados del sistema educativo que detallan el paso de los jóvenes por dichas medidas.

### OBSERVAR LA INSERCIÓN: LAS NUEVAS OPCIONES

#### ■ *Los jóvenes y los empleadores*

Entre los actores de la inserción focalizamos nuestra atención en los empleadores –con los reclutamientos- y los mismos jóvenes –con su modo de arbitrar entre formación inicial y entrada en actividad-. Los establecimientos de formación, los intermediarios de la inserción desempeñan también un papel no desdeñable en la estructuración de los itinerarios de transición desde la escuela al empleo, pero el comportamiento de este tipo de actores puede aprehenderse difícilmente en conexión directa con encuestas de itinerario profesional.

El desarrollo reciente de la continuación de la formación luego de diplomas concebidos originalmente como terminales, la mayor frecuencia de estudios retomados después de un primer período de experiencia profesional, impulsa a preguntarse acerca del arbitraje entre estudios y actividad que realizan los jóvenes.

Un panel de seguimiento de jóvenes de la misma edad, encuestas en profundidad a jóvenes que eligieron entre **la actividad profesional o continuar los estudios** después del mismo diploma, pueden ser métodos de investigación pertinentes. El proyecto de prolongar el panel de alumnos de la DEP con un seguimiento del itinerario profesional de los jóvenes de ese panel al terminar sus estudios surgió de estas preocupaciones.

Para analizar el conjunto de salidas de un sector de formación –burótica o mecánica por ejemplo- para todos los diplomas –BEP, bachillerato profesional, BTS-, hay que observar simultáneamente todas las salidas de formación. La misma restricción se impone si se quiere estudiar las **contrataciones** realizadas por las empresas de un sector de actividad o las entradas en una profesión, cualquiera sea la formación de origen.

Analizar las contrataciones también supone que se aislen las principales variantes que diferencian los comportamientos de los empleadores: seguro la actividad de la empresa y su tamaño deben ser considerados, pero se pueden construir tipologías más precisas.

#### ■ *Itinerarios profesionales*

Construir itinerarios profesionales-tipo en los primeros años posteriores a la formación, fue una de las principales actividades del equipo del observatorio EVA en los últimos años, paralelamente a la puesta a punto de indicadores estándar de inserción. El alargamiento del período de transición profesional, el deseo de estudiar las primeras movilidades profesionales llevó a plantear **encuestas experimentales de mayor duración** –9, 10 años-. Una

operación piloto sobre los bachilleres de 1983 está actualmente en desarrollo.

Más allá de la construcción de itinerarios-tipo que representen los itinerarios modales al terminar la formación, se plantea la cuestión de la **interpretación de estas formas modales**. ¿Cómo influyen sobre el itinerario ulterior el origen social, la inscripción local del joven, su acceso a redes sociales más o menos extensas, su proyecto profesional?

Tomar mejor en cuenta estas cuestiones supone enriquecer el cuestionario de la encuesta actual e implementar **operaciones “lupa”** con objetivos más precisos.

#### ■ *Coyuntura económica e inserción*

Realizar una encuesta cada cuatro años crea dificultades en períodos de cambio del ciclo coyuntural. En efecto, los últimos resultados disponibles son difíciles de prolongar en ese caso. Para los diplomados de la enseñanza superior, cuyos flujos de egreso aumentan rápidamente, ninguna encuesta nacional de inserción está disponible además de la del Céreq. Parece útil disponer de encuestas de actualización rápida cada dos años. Una primera experimentación resultó concluyente. Sin embargo, este tipo de operación no resuelve la cuestión del efecto de la coyuntura sobre el desarrollo del período de inserción. Sigue siendo necesaria una profundización de esta cuestión.

#### ■ *Inserción y contexto local*

Estudiar las disparidades regionales de inserción, responder a necesidades de información locales, es una preocupación tanto más presente en la medida en que las regiones desempeñan ahora un papel clave en materia de formación profesional. El EVA, sin embargo, es ante todo un dispositivo nacional. La encuesta central, por razones de costo, no podrá proponer más que algunos agregados regionales. Se pueden imaginar formas más o menos avanzadas de puesta en coherencia de los instrumentos de observación regional con el dispositivo nacional, en las que centros regionales del Céreq desempeñarían el papel de interfase entre el equipo central y los actores locales.

#### ■ *Un doble tratamiento del sistema de aprendices*

La consideración del aprendizaje en las encuestas de itinerario profesional plantea siempre un problema delicado: el aprendizaje es innegablemente un modo de formación que desemboca en diplomas reconocidos por el Ministerio de Educación. Al mismo tiempo, es un contrato de trabajo de naturaleza particular. Es por eso que planteamos tratar al aprendizaje doblemente en la recolección de datos, para poder tratarlo tanto en su aspecto educación como en su aspecto contrato de trabajo. Según la óptica que se privilegie, los egresos del aprendizaje podrán contarse como egresos del sistema educativo, como se hizo en las encuestas anteriores, o estudiarlo como forma de itinerario profesional al terminar formaciones de tipo escolar.

### Recuadro 1. Evolución del sistema de encuestas ONEVA

Más modular, el sistema futuro está organizado en torno de una encuesta central realizada cada cuatro años. Las informaciones permitirán un grado menor de detalle en el análisis por especialidad de formación, pero el conjunto de jóvenes egresados será interrogado en la misma fecha. La tasa de sondeo elegida (1/20) corresponde al deseo de obtener grandes agregados regionales y resultados nacionales por nivel o ciclo de formación y ámbito de especialidad de formación. El ámbito de especialidad de formación se describe según una nueva nomenclatura –ver informe CNIS n° 15, diciembre de 1993.

El calendario para las encuestas 1995-1998 se descompone de la siguiente manera:

- encuesta retrospectiva única de itinerario a los 4 años (1997) a todos los egresados del sistema educativo con un cuestionario común y complementos específicos en el nivel de formación estudiado (tasa de sondeo 1/20);

- encuesta por panel telefónico, con cuestionario renovado con más elementos sobre el ingreso del joven y su familia a partir de diciembre de 1995;

- sistema completado por encuestas específicas:

- sectores de formación particulares (ejemplo: aprendices 1992-1994)
- muestra reducida de diplomados de la enseñanza superior
- subpoblaciones puestas en evidencia por el análisis de la encuesta de itinerario a los 4 años (encuestas de mayor duración)

- a más largo plazo, el conjunto se completa con un nuevo dispositivo: el complemento del panel de estudiantes de la DEP (Dirección de evaluación y prospectiva del Ministerio de Educación) permitirá retrasar la actividad profesional o los estudios de una generación de jóvenes ingresantes a la enseñanza secundaria el mismo año. Este nuevo instrumento se experimentó en un subconjunto del panel 1989, y se extendió al panel 1985.

## NUEVAS PERSPECTIVAS DE ANÁLISIS

El dispositivo implementado actualmente permite nuevos ángulos de análisis difíciles de integrar en su versión anterior: poniendo el acento en el empleador e interrogando simultáneamente a todos los debutantes.

### ■ *Un dispositivo abierto*

El ejemplo del estudio de las contrataciones de debutantes lo ilustra claramente: algunas cuestiones no pueden abordarse más que movilizand o varias fuentes de información. El lugar de los jóvenes en las contrataciones no podrá evaluarse más que movilizand o fuentes de conjunto sobre las contrataciones y las empresas, además de las encuestas del ONEVA.

Para poner en correspondencia prácticas de contratación, formación continua ofrecida a los jóvenes y prácticas de gestión de la mano de obra por los empleadores, probablemente serán necesarias encuestas en profundidad en las empresas, como complemento de elementos estadísticos aportados por la encuesta. De la misma

manera, el dispositivo futuro está abierto a exploraciones no estadísticas –biografías, entrevistas en profundidad a pequeñas muestras- que aportarán una luz complementaria a los datos cuantitativos.

### ■ *Prospectiva*

Poder construir escenarios de evolución de las condiciones de inserción de los jóvenes tomando en cuenta observaciones pasadas en las encuestas de itinerario y evoluciones demográficas, coyunturales, cambios reglamentarios, es una cuestión esencial pero compleja. La observación en la misma fecha del conjunto de egresados, los datos de panel disponibles sobre varias cohortes, deberían ser elementos que lo favorezcan.

### ■ *Desarrollo “à la carte”*

El carácter más flexible de la arquitectura del dispositivo futuro deja más lugar para hacer investigaciones específicas entre dos encuestas centrales: encuestas de mayor duración, encuestas sobre un sector, encuestas localizadas.

### ■ *Un potencial de cooperación con otros países*

El trabajo ya iniciado sobre las encuestas europeas, la cooperación en el nivel de los métodos y las problemáticas con la red europea sobre inserción, muestran nuestro deseo de intercambiar y cooperar con equipos extranjeros en nuestro análisis de la inserción.

### ■ *Un lugar original en el dispositivo francés de producción de investigación e información*

Administrador del dispositivo nacional de observación de la inserción, el equipo del EVA produce también análisis de la inserción en parte basados en sus propios datos. En tanto servicio público, el Céreq pone sus datos a disposición de los investigadores franceses o extranjeros. Para conciliar todas estas dimensiones, desarrolla acciones de partenariado nacionales e internacionales.

## BIBLIOGRAFÍA

- Affichard J., Gensbittel H. (1984), “Mesurer l’entrée des jeunes dans la vie active”, *Formation Emploi* 8, octubre-diciembre, pp. 61-72.
- Viney X. (1983), “L’insertion des jeunes sur le marché du travail: les pièges d’une analyse statique et quelques réponses fournies par l’étude des cheminements professionnels”, *Formation Emploi* 4, octubre-diciembre, pp. 74-78.
- Évolution de l’observatoire des entrées dans la vie active (1996), Céreq.

## Dimensiones francesas y europeas de la formación y el empleo

### Calificaciones & Empleo

Documento de trabajo resultado del Convenio entre el Centre d’études et de recherches sur les qualifications (Céreq) de Francia y el Programa de Investigaciones Económicas sobre Tecnología, Trabajo y Empleo (Piette) del Conicet, Argentina. Traducción: Irène Brousse. Supervisión técnica: Julio C. Neffa. Corrección: Graciela Torrecillas, Coordinación y realización: Dominique Bally. Título original: *L’observation de la transition école-travail en France*, publicado en *Training & Employment*, Newsletter n° 23 del Céreq, primavera 1996.

Céreq: 10, place de la Joliette - BP 21321 - 13567 Marseille Cedex 02, Francia. Tel. 04 91 13 28 28; Fax 04 91 13 28 80; e-mail: bally@cerreq.fr; http://www.cerreq.fr  
Ceil-Piette (Conicet): Saavedra 15 P.B. - CP 1083 - Buenos Aires, Argentina. Tel. (5411) 4953 7651; Fax (5411) 4953 9853; e-mail: postmast@piette.edu.ar; http://www.ceil-piette.setcip.gov.ar